



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 168/12
v Luxemburgu 13. decembra 2012

Rozsudok v spojených veciach C-237/11 a C-238/11
Francúzsko/Parlament

Súdny dvor ruší uznesenia Európskeho parlamentu týkajúce sa rozvrhu schôdzí Parlamentu na roky 2012 a 2013

Plenárne schôdze v októbri 2012 a 2013, rozdelené Parlamentom na dve schôdze, nemožno považovať za samostatné mesačné plenárne schôdze

Zmluvy ukladajú Európskemu parlamentu, ktorého sídlo sa nachádza v Štrasburgu, povinnosť schádzať sa na dvanástich mesačných plenárnych schôdzach v roku vrátane schôdze o rozpočte, pričom nie je stanovená ich dĺžka. V Štrasburgu sa v októbri tradične konajú dve plenárne schôdze, pričom jedna z nich nahrádza plenárnu schôdzu, ktorá sa neuskutočňuje v auguste. Podľa zaužívanej praxe Parlamentu sa riadne plenárne schôdze trvajúce štyri dni konajú v Štrasburgu, kým dodatočné schôdze sa konajú v Bruseli.

V nadväznosti na dva pozmeňovacie a doplňujúce návrhy Parlament dvomi uzneseniami prijatými 9. marca 2011 zmenil rozvrh schôdzí na roky 2012 a 2013. Na jednej strane bola zrušená jedna z dvoch plenárnych schôdzí v Štrasburgu trvajúca štyri dni v októbri 2012 a 2013. Na druhej strane ďalšia plenárna schôdza v októbri 2012 a 2013 bola rozdelená na dve schôdze – v Štrasburgu sa tak majú konať dve samostatné schôdze trvajúce dva dni počas týždňa od 22. do 25. októbra 2012 a dve samostatné schôdze počas týždňa od 21. do 24. októbra 2013.

Francúzska republika sa obrátila na Súdny dvor s návrhom na zrušenie dvoch uznesení Parlamentu. Podporovaná Luxemburskom tvrdí, že tieto uznesenia sú v rozpore so Zmluvami a s judikatúrou Súdneho dvora. Francúzska republika predovšetkým Parlamentu vytýka, že narušil pravidelný rytmus plenárnych schôdzí tým, že stanovil dodatočné schôdze v Bruseli, hoci v Štrasburgu bolo naplánovaných iba jedenásť plenárnych schôdzí.

Svojím rozsudkom z dnešného dňa **Súdny dvor ruší uznesenia Európskeho parlamentu z 9. marca 2011.**

Súdny dvor poukazuje na judikatúru týkajúcu sa výkladu rozhodnutia z Edinburghu¹, ktorého znenie je totožné so znením protokolov o sídlach inštitúcií. Rozsudkom vydaným v roku 1997² Súdny dvor spresnil vzťah medzi právomocou členských štátov určiť sídlo Parlamentu v Štrasburgu a právomocou Parlamentu v oblasti jeho vnútornej organizácie. Súdny dvor v tejto súvislosti konštatoval, že členské štáty chceli vyjadriť, že sídlo Parlamentu v Štrasburgu je miesto, kde sa má v pravidelných časových intervaloch konať dvanásť riadnych plenárnych schôdzí vrátane schôdzí, na ktorých má Parlament vykonávať rozpočtové právomoci, ktoré mu priznáva Zmluva. Súdny dvor navyše zdôraznil, že konanie dodatočných plenárnych schôdzí na inom pracovisku možno stanoviť len v prípade, ak Parlament uskutoční dvanásť riadnych plenárnych

¹ V roku 1992 na samite v Edinburghu vlády členských štátov prijali „rozhodnutie z Edinburghu“ o určení sídel inštitúcií a určitých orgánov a útvarov Európskych spoločenstiev. Na medzivládnej konferencii, ktorá viedla k prijatiu Amsterdamskej zmluvy, sa rozhodlo o pripojení rozhodnutia z Edinburghu k zmluvám. V súčasnosti je znenie rozhodnutia z Edinburghu prebraté v protokole č. 6 pripojenom k Zmluve o EÚ a Zmluve o fungovaní Európskej únie a v protokole č. 3 pripojenom k Zmluve o ESAE.

² Rozsudok Súdneho dvora z 1. októbra 1997, Francúzsko/Parlament (vec [C-345/95](#)). Týmto rozsudkom Súdny dvor zrušil uznesenie Európskeho parlamentu z 20. septembra 1995 z dôvodu, že na rok 1996 nestanovovalo, že sa bude v Štrasburgu konať dvanásť riadnych plenárnych schôdzí.

schôdzí v Štrasburgu. Členské štáty tým, že takto určili sídlo Parlamentu v Štrasburgu, nezasiahli do jeho vnútornej organizačnej právomoci.

Je nesporné, že Parlament sa svojimi uzneseniami z marca 2011 v nadväznosti na pozmeňujúce a doplňujúce návrhy preložené európskym poslancom M. Foxom odchyľil od návrhov Konferencie predsedov týkajúcich sa mesačných plenárnych schôdzí stanovených na október 2012 a 2013. Z týchto uznesení vyplýva, že mesačné plenárne schôdze na rok 2012, pôvodne stanovené na 1. až 4. októbra a 22. až 25. októbra, boli nahradené dvomi schôdzami, ktoré sa majú konať v tom istom týždni, a to 22. a 23. októbra a 25. a 26. októbra. Rovnako mesačné plenárne schôdze na rok 2013, pôvodne stanovené na 30. septembra až 3. októbra a 21. až 24. októbra, boli nahradené dvomi schôdzami, ktoré sa mali konať v tom istom týždni, a to 21. a 22. októbra a 24. a 25. októbra. **Treba konštatovať, že plenárne schôdze takto stanovené v uvedených uzneseniach na október 2012 a 2013 nespĺňajú požiadavky vyplývajúce z protokolov o sídlach inštitúcií.**

Súdny dvor po prvé konštatuje, že prvá schôdza sa konala v pondelok 22. októbra (od 17.00 do 23.00) a v utorok 23. októbra (od 9.00 do 23.00), kým druhá schôdza sa konala vo štvrtok 25. októbra (od 9.00 do 23.00) a v piatok 26. októbra (od 9.00 do 13.30). Dve novovytvorené plenárne schôdze na rok 2012 tak svojou dĺžkou nezodpovedajú dĺžke ani jednej riadnej plenárnej schôdze, tak ako je stanovená na ostatné mesiace roka 2012. Tieto schôdze sa spravidla začínajú v pondelok o 17.00 a trvajú do 23.00 a ďalej pokračujú v utorok od 9.00 do 23.00, v stredu od 9.00 do 23.00 a vo štvrtok od 9.00 do 17.00, keď sa končia.

Z tohto porovnania rozvrhu vyplýva, že uznesenia objektívne spôsobujú významné skrátenie času, ktorý môže Parlament venovať svojim debatám alebo rokovaniam v októbri 2012 a 2013. V porovnaní s riadnymi plenárnymi schôdzami je totiž skutočný čas, ktorý je na schôdze v tomto mesiaci vyhradený, skrátený o viac než polovicu.

Po druhé Súdny dvor spresňuje, že dodatočné plenárne schôdze môžu byť stanovené len v prípade, ak sa v Štrasburgu skutočne uskutočnia dvanásť riadnych plenárnych schôdzí v pravidelných časových intervaloch. Aby schôdza mohla spadať do kategórie „riadnej plenárnej schôdze“, musí byť rovnocenná s ostatnými riadnymi mesačnými plenárnymi schôdzami podľa Zmlúv, najmä pokiaľ ide o dĺžku týchto zasadnutí. Z vyššie uvedených zistení vyplýva, že pokiaľ ide o dĺžku schôdzí v októbri 2012 a 2013, nie sú rovnocenné s ostatnými riadnymi mesačnými schôdzami, ktoré sú stanovené napadnutými uzneseniami.

Po tretie Súdny dvor konštatuje, že skrátenie dĺžky plenárnych schôdzí v októbri 2012 a 2013 nemožno odôvodniť výkonom vnútornej organizačnej právomoci Parlamentu. Parlament napriek nepretržitému nárastu svojej právomocí neuviedol dôvody, ktoré by vysvetľovali opodstatnenosť výrazného skrátenia dĺžky dvoch plenárnych schôdzí v októbri 2012 a 2013 v porovnaní s ďalšími desiatimi mesačnými plenárnymi schôdzami a s praxou Parlamentu.

Napokon Súdny dvor poznamenal, že napriek tomu, že Parlamentom opísané ťažkosti a náklady spôsobené viacerými pracoviskami sa skutočne uznávajú, právo odstrániť ich neprislúcha Parlamentu ani Súdnemu dvoru, ale členským štátom, ktoré toto právo môžu v prípade potreby využiť v rámci svojej právomoci určiť sídlo inštitúcií.

Z týchto dôvodov sa uznesenia z 9. marca 2011 musia zrušiť v rozsahu, v akom nestanovujú, že v rokoch 2012 a 2013 sa bude v Štrasburgu konať dvanásť mesačných plenárnych schôdzí.

UPOZORNENIE: Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Úplné znenie rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudku je k dispozícii na „Europe by Satellite“ ☎ (+32) 2 2964106